

NIRA



Nira ACE316

Käyttö- ja huolto-ohje
Operating and maintenance manual

CE



Contents

1 Nira ACE316	4
2 Käyttö / Usage	5
2.1 Käyttöönotto / Inspection upon delivery	5
2.2 Asennus / Installaiton	5
2.3 Pumpun käyttö / Using the device	5
3 Huolto / Maintenance	6
3.1 Poksitiivisten kiristys / Tightening gland packing seal	6
3.2 Poksitiivisten tiivistenauhan vaihto / Packing replacing	6
3.3 Sylinterin tiivisteiden vaihto / Cylinder seal replacing	7
4 Tekniset tiedot / Technical information	8
5 Limited International Warranty	9
6 Yhteystiedot / Contact information	10



Lue käyttöohjeet huolellisesti aina ennen käyttöä



Read these instructions carefully

1 Nira ACE316

Nira ACE316 on haponkestävästä teräksestä valmistettu käsipumppu. Pumppu on suunniteltu sellaisien aineiden pumppaamiseen, jotka vaativat hyvää kemiallista kestävyttä. Tässä dokumentissa ohjeistetaan laitteen käyttöön ja huoltoon. Tutustu huolellisesti tähän ohjeeseen ennen laitteen käyttöä. Huolehdi käyttöohjeen asianmukaisesta säilytyksestä. Näin varmistat, että ohje on kaikkien laitetta käyttävien saatavilla koko tuotteen elinkaaren ajan.

Nira ACE316 is a hand pump made of acid proof steel. Pump is designed for pumping liquids that need good chemical resistance. This document gives instructions for operating and maintaining the device. Please familiarize yourself with these instructions before using the device. Store these instructions in an appropriate way, making sure that the instructions are available to all possible users throughout the life of the device.



Noudata annettuja ohjeita vahinkojen välttämiseksi



To avoid injury, follow the instructions given in this document

Nira ACE316 -pumpun osat on esitelty alla (Kuva 1).

Nira ACE316 pump's parts are shown below (Figure 1)



Osaluettelo

1.	Keinuvivusto	N1010
2.	Tiivistelaippa	N1019
3.	Mäntä	N1001
4.	Akseli	N1002
5.	Männän läppä	N1011
6.	Pohjaläppä	N1012
7.	Sylinterin tiiviste teflon	N1020
8.	Käsivipu	N1021
9.	Sylinteriholkki	N1022
10.	Alarunko	N1026
11.	Ylärunko	N1027
12.	Tiivistenauha PTFE	N1028
13.	Kädensija	R282I3
14.	Aluslevy M10 A4 DIN 125	R230106
15.	Kuusioruuvi M6x30 A4 ISO 4014	R202630
16.	Pidätinruuvi M6x35 A4 DIN 913	R2120635R
17.	Mutteri M6 A4	R2266R
18.	Mutteri M8 A4	R2268R
19.	Mutteri M10 A4 matala	R22810M
20.	Mutteri M6 A4 Nyloc	R2266RN
21.	Kuusioruuvi M10x110 A4 ISO 4014	R2028

Kuva 1: Nira ACE316

2 Käyttö / Usage

2.1 Käyttöönotto / Inspection upon delivery

Ennen laitteen käyttöönottoa tarkista, että kuljetuspakkaus on ehjä eikä kuljetusvaurioita ole syntynyt. Ilmoita mahdollisista kuljetusvaurioista kuljetusliikkeelle ja toimittajalle kahden (2) päivän kuluessa tavarán vastaanotosta. Tarkista, että toimituksessa on mukana lähetysluettelossa mainitut osat. Mikäli toimituksessa on puutteita, ota välittömästi yhteys myyjään.

Before the device is taken into use, check that the packaging is intact and that it has not been damaged during transportation. Please notify the transport company and their supplier of any transit damage within two (2) days of receiving the delivery. Ensure that the delivery consignment, please contact the supplier immediately

2.2 Asennus / Installaiton

Asenna käsivipu kiertämällä se pumpun käsivivun akseliin. Pumpun voi asentaa joko suoraan tynnyriin tai kiinnityslevyjä käyttämällä pysty- tai tasopintoihin.

Assemble the handle to the handle shaft. Pump can be installed straight to a barrel or horizontal or vertical surfaces by using attachment plates.

2.3 Pumpun käyttö / Using the device

Pumppu on käyttövalmis heti asentamisen jälkeen. Pumpun lähdoissä on 1/2" putkikierte. Lähtöihin voidaan erillisiä liittimiä, putkia tai hydraulikkaletku. Kierrelitosten lisäksi pumpun lähtöihin on mahdollista asentaa 25mm letku.

Pump is ready to use right after installation. Outlet and inlet of a pump have 1/2" female pipe thread. It is possible to install different kind of adapters, pipes or hydraulic hose. In addition to threaded attachments it is possible to attach 25mm hose to pump's outlet and inlet.

3 Huolto / Maintenance

3.1 Poksitiivisteiden kiristys / Tightening gland packing seal

Pumpun akselin tiivistys on toteutettu säädettävällä poksitiivisteellä. Mikäli pumppu vuotaa akselin juuresta tulee tiivistelaippaa kiristää siten, että vuoto saadaan loppumaan.

- Kiristä tiivistelaippaa tasaisesti vääntämällä muttereita kireämmälle vuorotellen
- Kiristä muttereita ¼ kierros kerrallansa
- Jatka kiristämistä kunnes tiiveys on saavutettu

Sealing of the pump's handle shaft (N1002) has executed by gland packing seal that can be adjusted. If pump leaks, tighten gland packing seal that leaking ends

- Smoothly tighten nuts of the gland packing seal
- Tighten nuts alternately 90 degrees at the time
- Continue tightening till leaking ends

3.2 Poksitiivisteiden tiivistenauhan vaihto / Packing replacing

Mikäli akselia ei pystytä enää tiivistämään kiristämällä tiivistelaippaa, on tiivistenauha vaihdettava.

- Irrota käsivipu
- Avaa tiivistelaipan mutterit
- Irrota tiivistelaippa
- Poista vanha tiivistenauha pumpun pesästä
- Kierrä uusi nauha pesään
- Aseta tiivistelaippa paikalleen
- Aseta mutterit paikoilleen
- Kierrä käsivipu akseliin
- Kiristä muttereita tasaisesti ¼ kierros kerrallansa kunnes tiiveys on saavutettu

If the leaking is not possible to prevent by tightening the gland packing then packing has to be replaced.

- Remove the handle
- Open the nuts
- Remove gland follower
- Remove old packing
- Assemble new packing
- Assemble gland follower
- Assemble nuts
- Assemble handle
- Tighten nuts alternately 90 degrees at the time

3.3 Sylinterin tiivisteiden vaihto / Cylinder seal replacing

Ennen sylinterin tiivisteiden vaihtoa, varmistu, että pumppu on tyhjä pumpattavasta aineesta. Työn helpottamiseksi irrota pumpun imu- ja painelähtöjen liitännät ja irrota pumppu sen kiinnityspisteestä.

- Avaa pumpun kiinnityspulttien mutterit ja irrota pultit
- Poista vanha tiiviste alarungosta ja laita uusi tilalle. Varmistu, että tiivisteeseen kolot osuvat alarungon tiivisteuran kohdistimiin
- Irrota sylinteriholkki
- Irrota tiiviste ylärungosta ja pujota se männän ohitse
- Pujota uusi tiiviste männän ohitse ja asenna se paikallensa. Varmistu, että tiivisteeseen kolot osuvat ylärungon tiivisteuran kohdistimiin
- Paina sylinteriholkki takaisin paikallensa
- Aseta pumpun kiinnityspultit paikoilleen, laita alarunko paikallensa ja kiinnitä mutterit
- Kiristä mutterit tasaisesti. Kiristysmomentti 10Nm

Before replacing cylinder seals, make sure that there is no liquid inside the pump. In order to facilitate removing housing from pump's inlet and outlet and remove pump from place pump is attached.

- Open the nuts and remove bolts from pump's body
- Remove cylinder from bottom valve body and assemble new seal.
- Remove cylinder
- Remove cylinder seal from body and pull it over the plunger
- Assemble new cylinder seal and press it over the plunger to its place.
- Press cylinder back to its place
- Assemble attachment bolts, put bottom valve body to its place and assemble nuts
- Tighten nuts alternately. Tightening torque 10Nm

4 Tekniset tiedot / Technical information

Nira ACE316

- Runko ja mekanismi haponkestävää terästä: AISI 316
- Tiivisteiden materiaali: PTFE (Teflon)
- Suurin tuotto noin 30l/min
- Paino 2,2kg
- Lähdöt 25mm letkulle ja ½" sisäkierre
- Rungossa 2" kierre
- Pakkaus 212 x 120 x 156mm



Nira ACE316

- Body and mechanism acid proof steel: AISI 316
- Material of the seals and plunger: PTFE (Teflon)
- Capacity litres per minute approx: 30l/min
- Weight 2,2kg
- Inlet and outlet: 25mm hose or ½" female thread
- 2" thread in bottom valve body
- Packaging 212 x 120 x 156mm



5 Limited International Warranty

The warranty period is determined in the agreement documents. Unless otherwise agreed, the warranty period for manufacturing and material defects is **2 year**, hand pump models NIRA 1, NIRA 67 (not playground –version) and NIRA 3B which carry a warranty of **3 years**. Nira ACE316 carries a warranty of **5 years**.

Warranty Conditions

The warranty is only valid if the warranty demand is presented together with the original invoice or sales slip or (order) confirmation.

NIRA's obligations are limited to the repair or, at its discretion, replacement of the product or the defective part. Defective parts shall be replaced with new or equivalent "as new" parts. If necessary, the entire product shall be exchanged with an identical or functionally identical product. The value of the warranty service is always limited to the value of the defective product. The defective parts removed from a product as part of a warranty case shall become the property of NIRA and shall be retained for by the End Customer for NIRA, if necessary. If these parts cannot be returned to NIRA upon request, NIRA is entitled to charge for a corresponding amount. When genuine NIRA parts are installed in a NIRA product under warranty, only the remaining warranty period of the repaired device applies.

Warranty repairs must be carried out by NIRA or authorised NIRA Dealers. No re-imburement will be made for repairs carried out by a non-NIRA representative, and any such repair work or damage to the products caused by such repair work will not be covered by this warranty.

This product is not considered to be defective in materials nor workmanship if it requires adaptation in order to conform to other local or national technical or safety standards.

This warranty covers none of the following:

- a) Periodic checks, maintenance and repair or replacement of parts due to normal wear and tear
- b) Costs relating to transport, removal or installation of the product;
- c) Misuse, including the failure to use this product for its normal purposes or incorrect installation;
- d) Damage caused by lightning, water, fire, acts of God, natural catastrophes, war, public disturbances or any other cause beyond the control of NIRA;
- e) Spillage of chemicals or liquids, or use of any other hazardous or non-instructed substances, which may affect the product;
- f) Minor defects or deviations from the product specifications which are immaterial, negligible or trivial as regards to the value or the functioning of the product

Proceeding in a Warranty Case

The following information is an explanation of what you must do in the case of a warranty claim. First, please contact your NIRA dealer and describe the problem (possibly with photographs or videos) and inform NIRA of the product type and date of purchase. NIRA's technicians will help to diagnose defects and malfunctions, and are often capable of eliminating the malfunction over the phone.

In the event that warranty service is required, you should return the product to the dealer from whom it was purchased, or directly to NIRA's factory in Finland. In this case, the customer is responsible for the dispatch and insurance of the product, and the transport and insurance costs shall be borne by the customer. NIRA shall assume the costs for the materials / spare parts and the labour costs as required, as well as the standard return transportation to the sender. In case of difficulty, details of local dealers are available online at www.nira.fi. You may also contact the service centre in Finland (e-mail: nira.info@nira.fi).

The guarantee will become void if:

- A NIRA product has been used in unspecified conditions or if the product is allowed to come into direct contact with chemicals or agents other than those specified in the manual;
- A NIRA product is equipped or used with parts that have not been approved by NIRA for the product in question;
- Someone other than a person authorised by NIRA has serviced/repaired or otherwise modified the device and these measures have caused a fault in the product;

Warranty terms in Finnish language are available at www.nira.fi.

6 Yhteystiedot / Contact information

Valmistaja / Manufacturer

NIRA Pumps Oy
Ruukkupolku 3
38210 Sastamala
Tel. +358 (0)10 830 6700
Fax. +358 (0)10 830 6702
Email: nira.info@nira.fi
www.nira.fi

Varaosat / Spare parts

Tel. +358 (0)10 830 6751

Laitteen malli: _____

Ostopäivä: _____